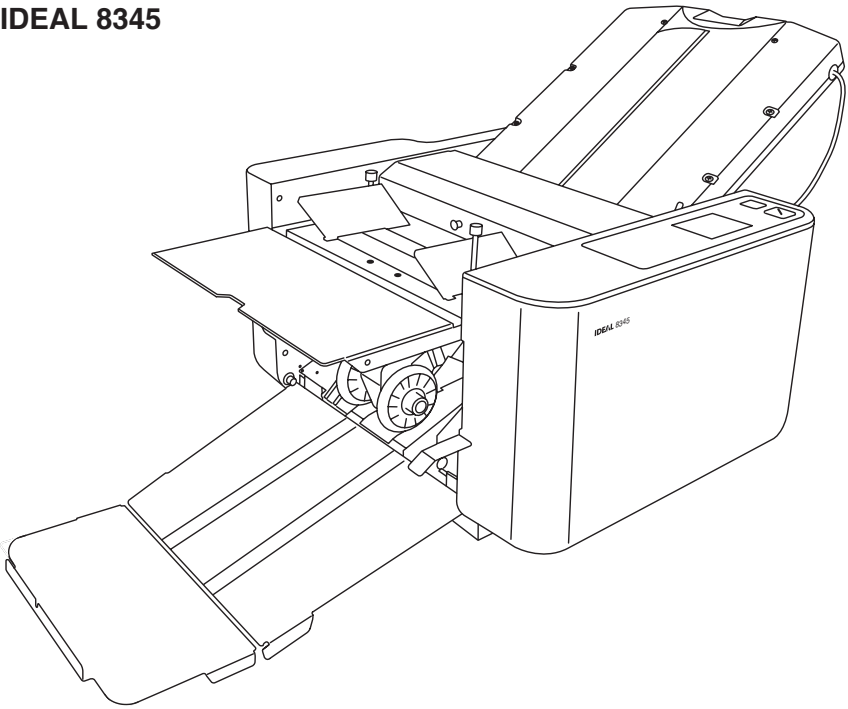
IDEAL

KRUG+PRIESTER

Falzmaschine **DE** **Betriebsanleitung**

IDEAL 8345



8345 DE 07-2025 9700252 20250902zm

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
Sicherheitshinweise 3
1. Aufstellung 7
2. Bedienung 9
3. Papierlänge manuell einstellen (Standardfalz) 14
4. Papierlänge manuell einstellen (Sonderformate) 16
5. Schräglauf Einstellungen 18
6. Feinjustierung der Falzposition 19
7. Feinjustierung mit der Justierschraube 20
8. Speichern der Feinjustierung von Falzpositionen 22
9. Löschen der Feinjustierung von Falzpositionen 23
10. Speichern der Sonder-Falzposition 24
11. Gespeicherte Falzmuster aufrufen 25
12. Falzmuster löschen 26
13. Totalzähler 27
14. Vorwahlzähler 28
15. Intervallmodus 29
16. Geschwindigkeit 30
17. Sprachen-Menü 31
18. Doppelblatterkennung aktivieren / deaktivieren 32
19. Einstellungen / Funtionen 33
20. Wartung und Pflege 36
21. Pflege und Wechsel der Falzwalzen 39
22. Sensoren reinigen 40
23. Mögliche Störungen 41
24. Technische Daten / Entsorgung 50
EG-Konformitätserklärung 52

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise.
Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.

Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder wenn der Anschluss an der Wandsteckdose instabil ist.
Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht eingeklemmt ist, oder anderweitig beschädigt werden kann. Verlegen Sie es so, dass niemand darüber stolpern kann. Belasten Sie das Netzkabel nicht auf Zug, das heißt: nicht spannen.

Keine Bedienung durch Kinder!

In der Nähe der Falzmaschine keine Spraydosen mit entzündbaren Stoffen benutzen!

Keine entzündbaren Reinigungsmittel verwenden.

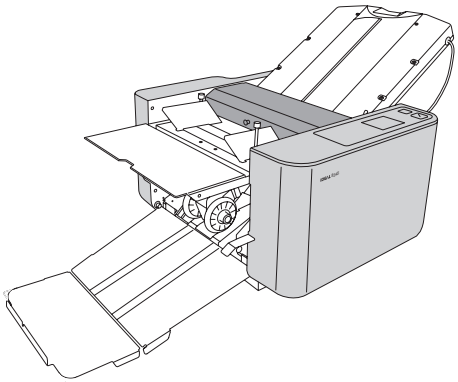
Sicherheitshinweise

Nicht in die laufende Maschine greifen!

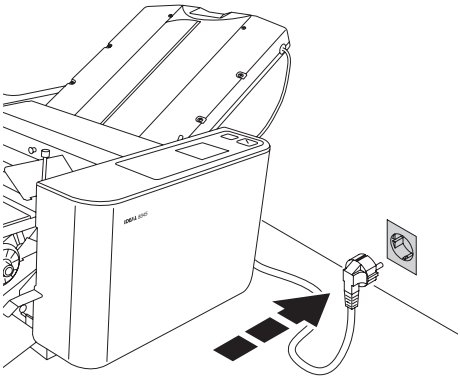
Vorsicht bei langen Haaren!

Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!

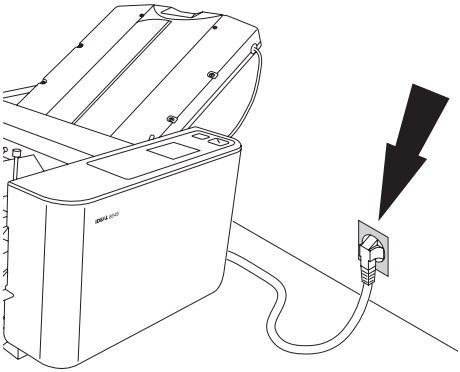
Heft- und Büroklammern entfernen!



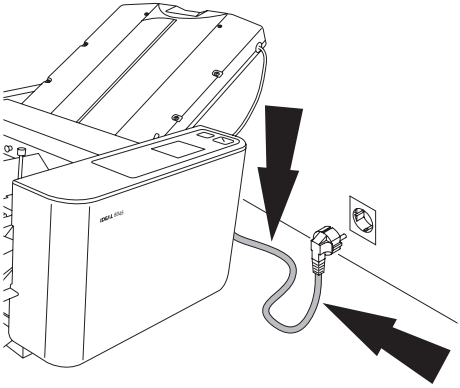
Alle gefahrbringenden Maschinenteile sind durch Verkleidungen abgedeckt!



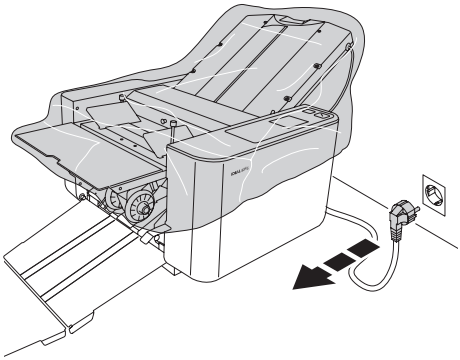
Erforderliche Netzabsicherung
220-240V / 10A



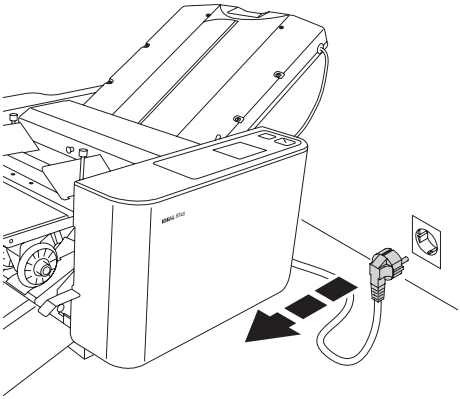
Freien Zugang zum Netzanschluss gewährleisten.



Netzkabel vor Hitze und scharfen Kanten schützen!

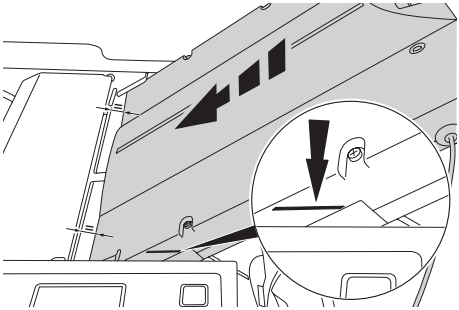


Bei längerer Nichtbenutzung Maschine vom Stromnetz trennen und abdecken.

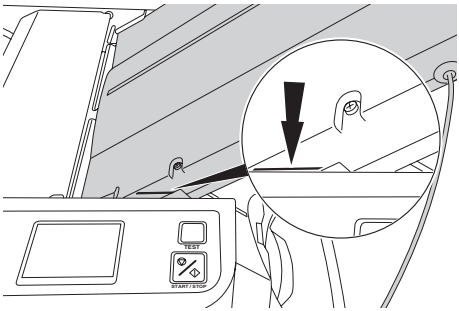


Bei der Reinigung Netzstecker ziehen!
Keine eigenständige Reparatur der Falzmaschine vornehmen!

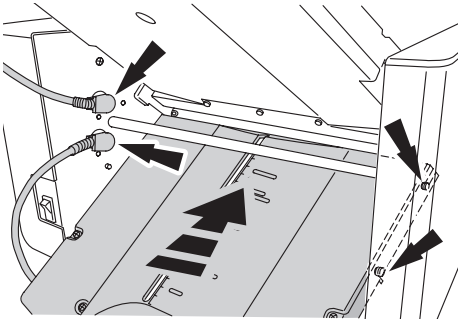
1. Aufstellung



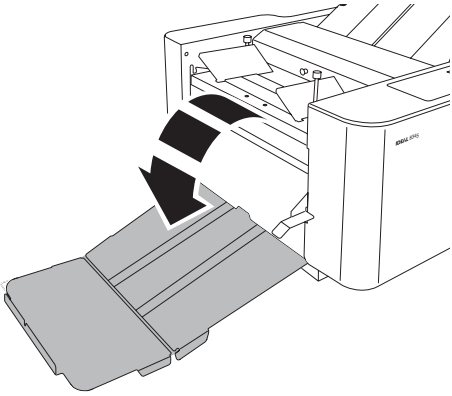
Obere (lange) Falzlasche wie auf dem Bild ersichtlich auflegen. Durch leichten Schlag in Pfeilrichtung zum Einrasten bringen.



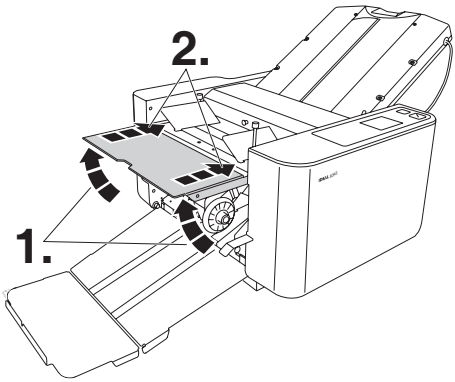
Obere Falzlasche muss korrekt eingerastet sein.



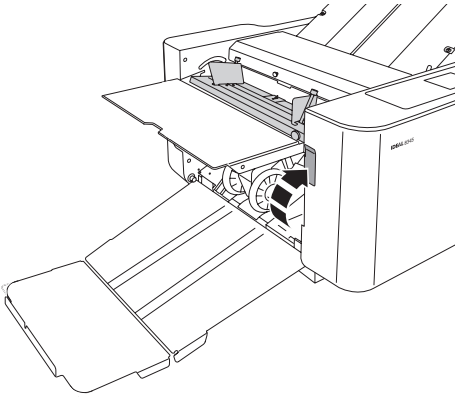
Untere (kurze) Falzlasche einhängen. Stecker der beiden Tische einstecken.



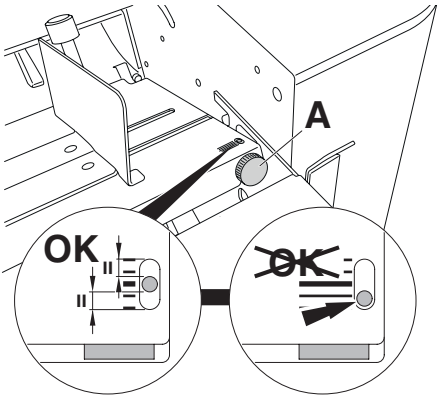
Papierauslage aufklappen.



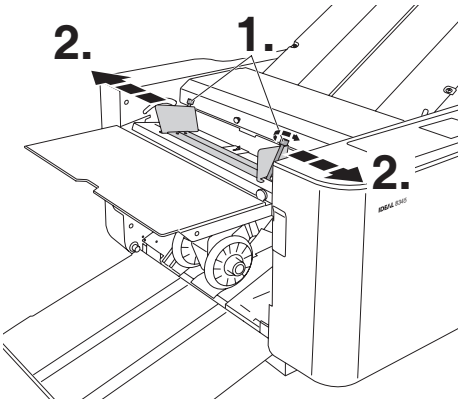
Klapptisch nach oben klappen.



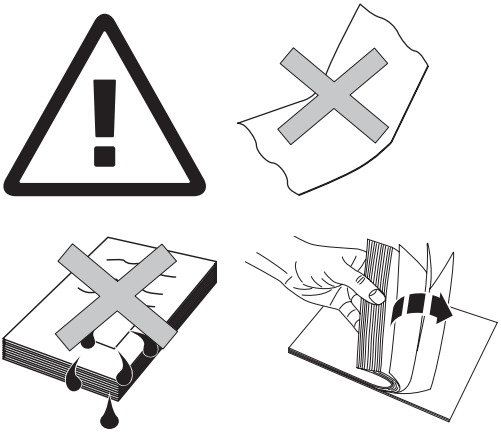
Hebel nach oben ziehen → Papier-einzugstisch schwenkt nach unten.



Mit der Einstellschraube **(A)** die Anzeige in die Mitte stellen.



Papierführungen mit den 2 Feststell-schrauben lösen und nach Außen schieben.

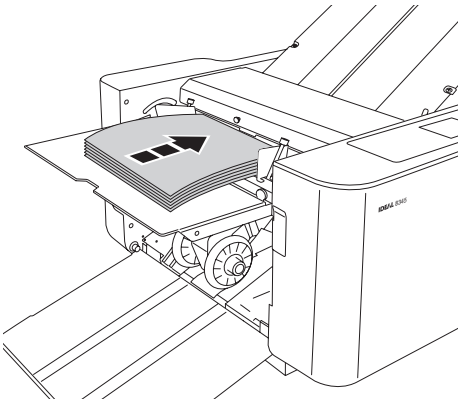


Kein frisch kopiertes oder frisch bedrucktes Papier falzen. Kopiertes Papier muss kalt und die Druckerschwärze muss gut getrocknet sein. Bei Offsetdruck das Papier mindestens 24 Stunden trocknen lassen.

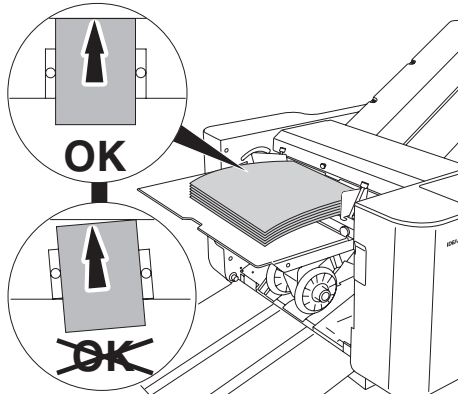
Nur glattes Papier falzen.

Kein feuchtes Papier falzen.

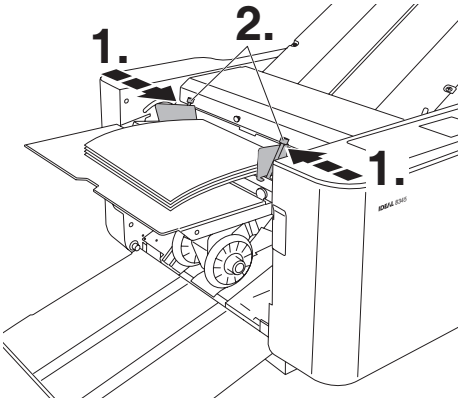
Papierstapel gut auflockern.



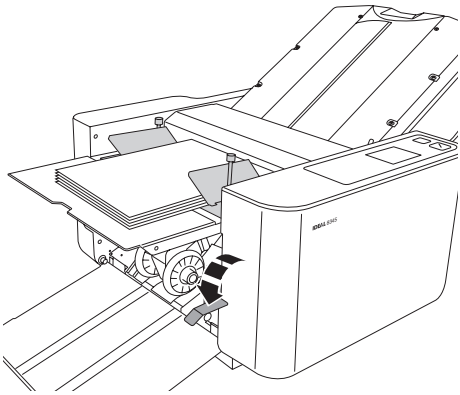
Papier mittig in Längsrichtung auf den Tisch legen und bis zum Anschlag in die Maschine schieben.



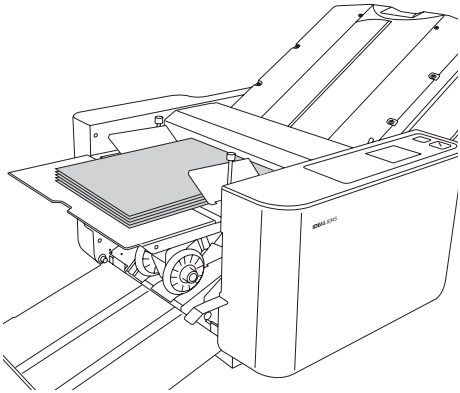
Prüfen, ob das Papier exakt rechtwinklig am vorderen Anschlag anliegt.



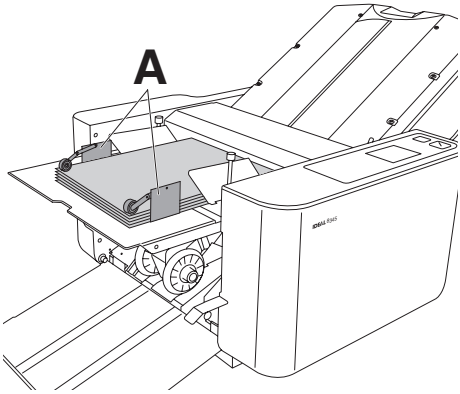
Papier mit den Papierführungen links und rechts locker fixieren. Rändelschrauben festdrehen. (Formate A3, B4, A4, B5, A5, B6 werden automatisch erkannt)



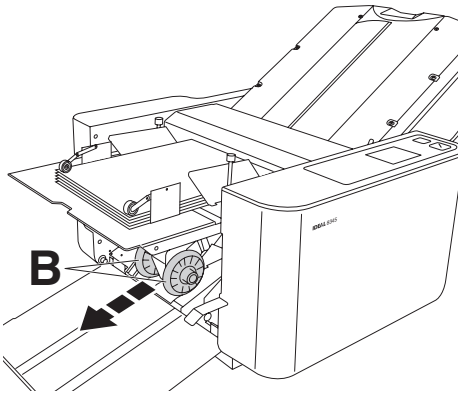
Hebel nach unten drücken
→ Papiereinzugstisch schwenkt nach oben.



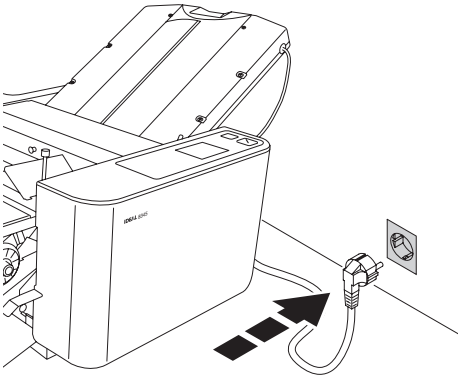
Das Papier muss exakt gestapelt sein.



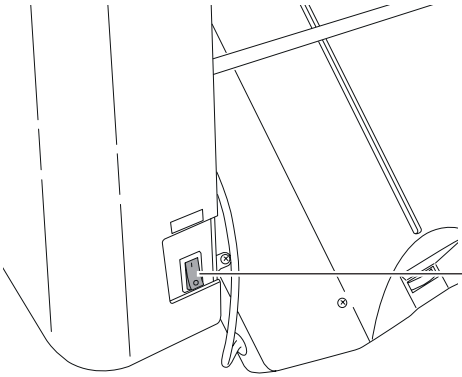
Bei großen Papierformaten die Seitenführungen (**A**) verwenden.



Bei großen Falzformaten die Papierauswurfrolle (**B**) in die unterste Stellung bringen.

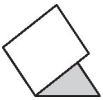
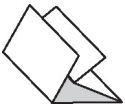
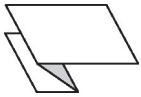
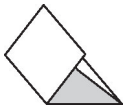
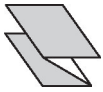
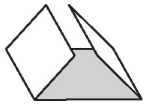


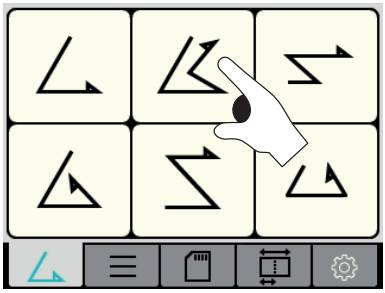
Stecker in Steckdose.



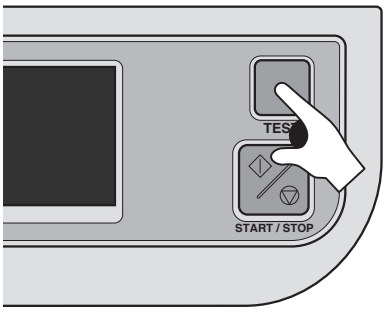
Netzschalter einschalten.

Folgende Falzarten können ausgewählt werden:

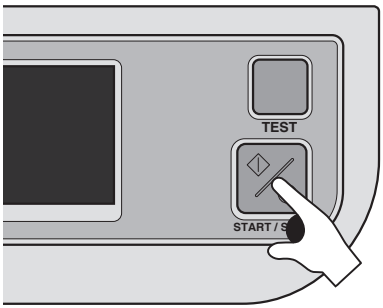
					
Einfachfalz	Doppelfalz	Zickzackfalz mit Heftrand	Wickelfalz	Zickzackfalz	Altarfalz



Die gewünschte Falzart auswählen.

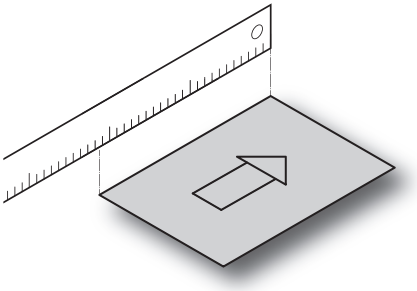


TEST Taste drücken → es werden zwei Testfalzungen durchgeführt.
Bei Testende ertönt ein Signal.
Falzung kontrollieren.

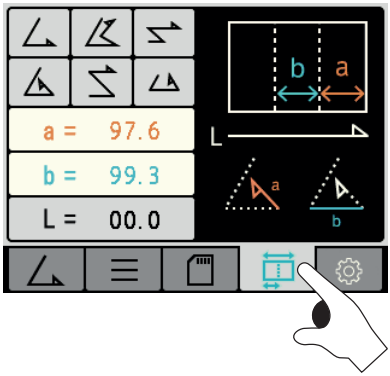


Drücken Sie "START/STOP". Das Gerät beginnt mit dem fortlaufenden Falzvorgang. Möchten Sie den Vorgang unterbrechen oder stoppen, so drücken Sie wieder die Taste "START/STOP" . Bei nochmaligem Starten würde der Totalzähler weiterzählen. Wenn der Vorwählzähler gewünscht ist, stellen Sie diesen entsprechend um (siehe Seite 28).

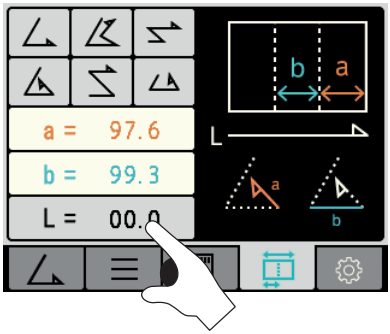
3. Papierlänge manuell einstellen (Standardfalz):



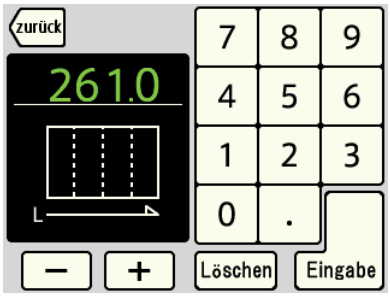
1. Messen Sie die Papierlänge (mm) in Zuführrichtung.



2. Taste "Sonderformate " drücken.

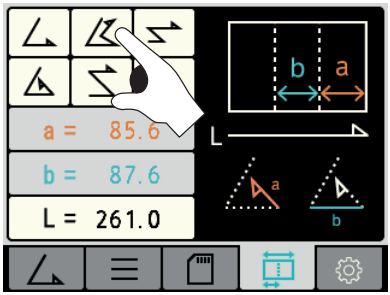


3. Taste "Papierlänge" drücken.

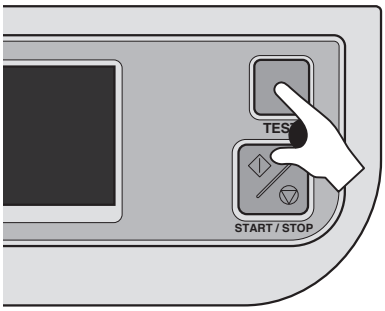


4. Geben Sie bitte die gemessene Länge (90-435 mm) im Ziffernfeld ein und drücken Sie "Eingabe".

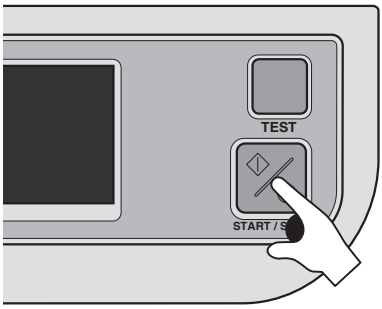
Papierlänge manuell einstellen (Standardfalz):



5. Falzart auswählen.



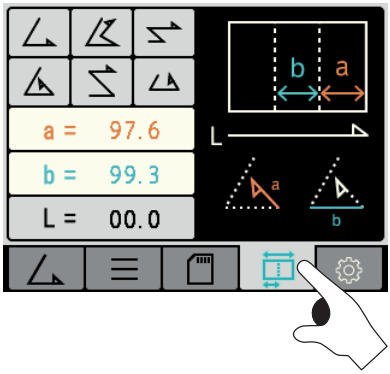
6. "TEST"- Taste drücken. Wenn das gefalzte Papier in Ordnung ist, mit Punkt 7. fortfahren. Wenn nicht, evtl. nachjustieren (siehe Seite 18 - 21, Kapitel 5. - 7.).



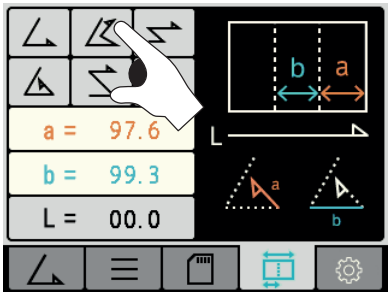
7. Drücken Sie "START/STOP". Das Gerät beginnt mit dem fortlaufenden Falzvorgang.

4. Papierlänge manuell einstellen (Sonderformate):

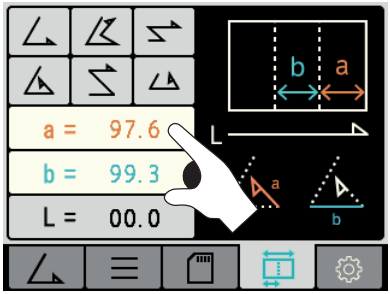
- Die automatischen Einstellungen können nicht für Sonderformate verwendet werden. Die gewünschten Maße müssen manuell eingegeben werden.
- Standardfalz sowie auch Sonderformate können wie folgt eingestellt werden:



1. Taste "Sonderformate " drücken.



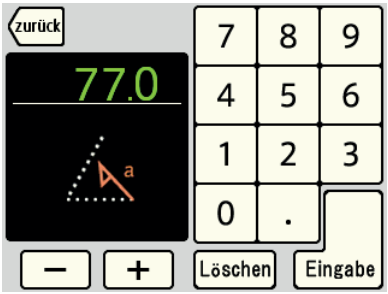
2. Falzart, die der gewünschten Sonderfalzung am nahesten kommt, auswählen.



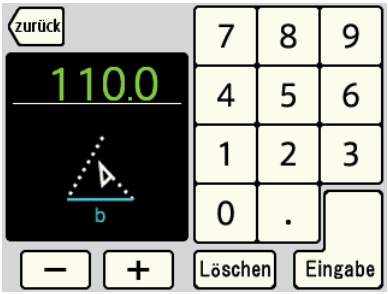
3. Drücken Sie "a" und dann "b".

   Hinweis: Wenn Sie den Einfachfalz ausgewählt haben, können Sie nur "b" einstellen.

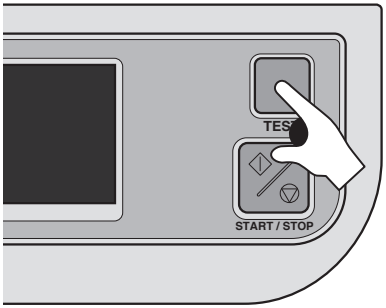
Papierlänge manuell einstellen (Sonderformate):



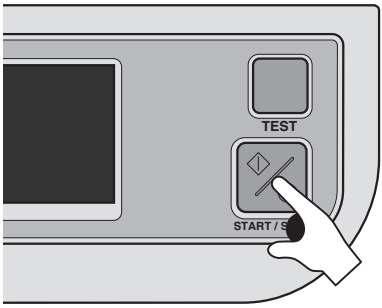
4. Geben Sie die gewünschte Länge "a" im Ziffernfeld ein und drücken danach "Eingabe".



5. Geben Sie die gewünschte Länge "b" im Ziffernfeld ein und drücken danach "Eingabe".



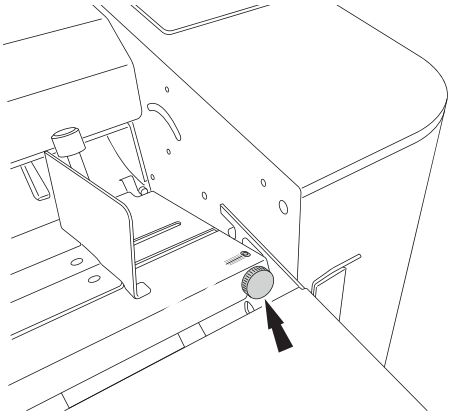
6. "TEST"- Taste drücken. Wenn das gefalzte Papier in Ordnung ist, mit Punkt 7. fortfahren. Wenn nicht, evtl. nachjustieren (siehe Seite 18 - 21, Kapitel 5. - 7.).

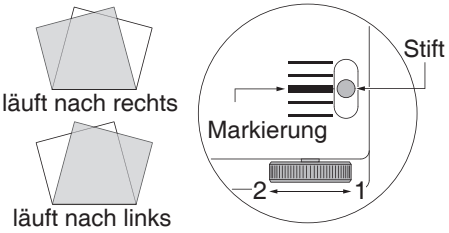


7. Drücken Sie "START/STOP". Das Gerät beginnt mit dem fortlaufenden Falzvorgang.

5. Schräglauf Einstellungen

Wenn das ausgeworfene Papier schräg gefalzt worden ist, können Sie am Einstellknopf den Papiereinzug justieren.

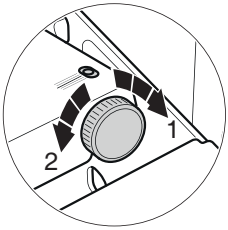




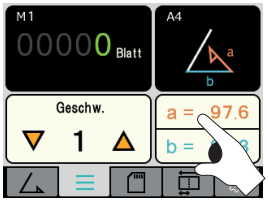
Drehen Sie den Einstellknopf nach rechts (**1**), wenn die hintere Seite nach rechts läuft.
Drehen Sie den Einstellknopf nach links (**2**), wenn die hintere Seite nach links läuft.

Der Stift auf Höhe der Markierung (mittlere Linie), gibt die Grundeinstellung vor.

Einstellknopf Papierzuführtisch

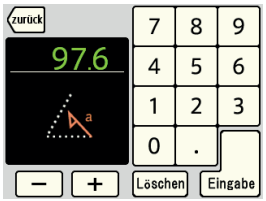


6. Feinjustierung der Falzposition



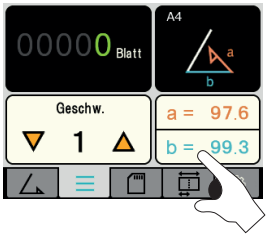
Sie sind im Menü "Einstellungen ☰ ".

1. Feinjustierung "a" drücken.

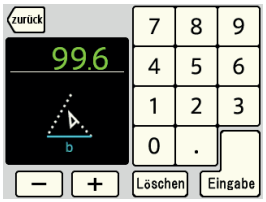


2. Stellen Sie mit den Tasten "+ / -" die gewünschte Falzposition ein.

   Alternativ drücken Sie „Löschen“, tippen das gewünschte Maß ein und drücken „Eingabe“.

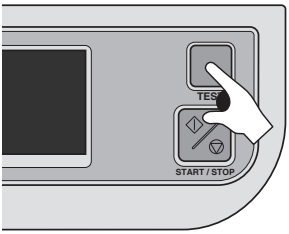


3. Feinjustierung "b" drücken.

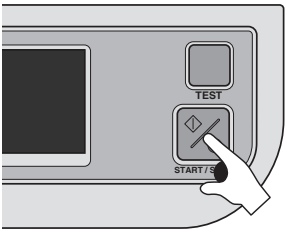


4. Stellen Sie mit den Tasten „+ / -“ die gewünschte Falzposition ein.

   Alternativ drücken Sie „Löschen“, tippen das gewünschte Maß ein und drücken „Eingabe“.

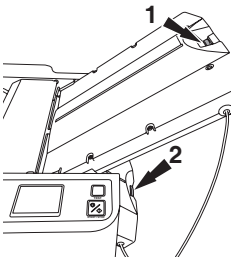


5. "TEST"- Taste drücken. Wenn das gefalzte Papier in Ordnung ist, mit Punkt 6 fortfahren. Wenn nicht, evtl. nachjustieren (Punkt 1 oder 3).

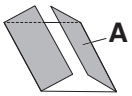
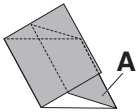
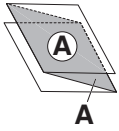
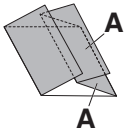
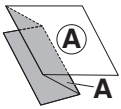


6. Drücken Sie "START/STOP". Das Gerät beginnt mit dem fortlaufenden Falzvorgang.

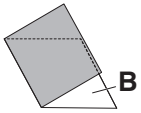
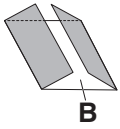
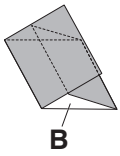
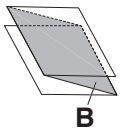
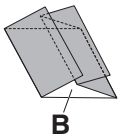
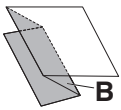
7. Feinjustierung mit der Justierschraube (obere Falztasche 1)



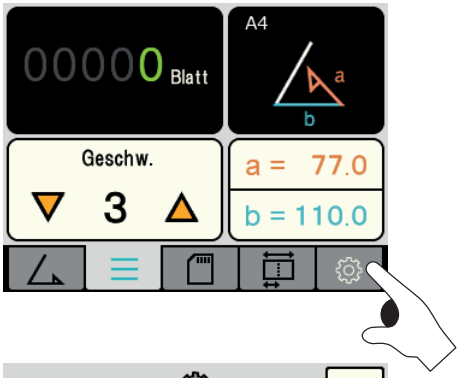
Mit der Justierschraube die Feineinstellung, wie in der nachfolgenden Tabelle beschrieben, vornehmen.
Nach Betätigen der "TEST" bzw. "START/STOP" - Taste, gleichen die Papieranschläge mögliches Spindelspiel automatisch aus, bevor die Bögen gefalzt werden (Genauigkeit).

Falzart		Schenkel **A**	Drehrichtung Justierschraube obere Falztasche
Einfachfalz	obere Falztasche wird nicht eingesetzt		
Altarfalz		zu lang	
		zu kurz	
Wickelfalz		zu lang	
		zu kurz	
Zickzackfalz		zu lang	
		zu kurz	
Doppelfalz		zu lang	
		zu kurz	
Zickzackfalz mit Heftrand		zu lang	
		zu kurz	

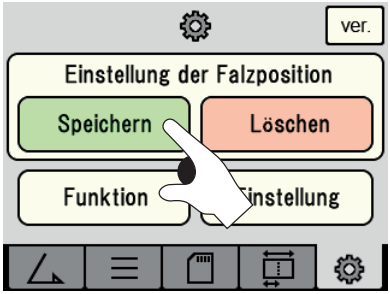
Feinjustierung mit der Justierschraube (untere Falztasche 2)

Falzart		Schenkel **B**	Drehrichtung Justier-schraube untere Falztasche
Einfachfalz		zu lang	
		zu kurz	
Altarfalz		zu lang	
		zu kurz	
Wickelfalz		zu lang	
		zu kurz	
Zickzackfalz		zu lang	
		zu kurz	
Doppelfalz		zu lang	
		zu kurz	
Zickzackfalz mit Heftrand		zu lang	
		zu kurz	

8. Speichern der Feinjustierung von Falzpositionen

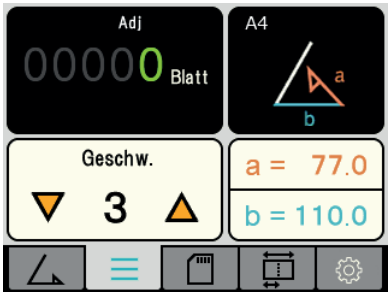


1. Drücken Sie die ⚙ - Taste.



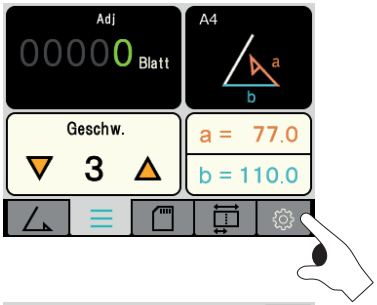
2. Drücken Sie "Speichern".

3. Mit "Ja" wird die Feinjustierung der Falzposition gespeichert.

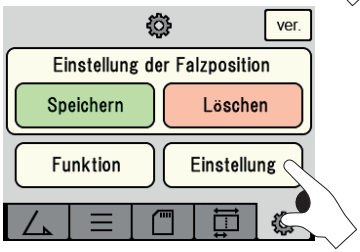


4. Im Display wird "Adj" angezeigt.

9. Löschen der Feinjustierung von Falzpositionen

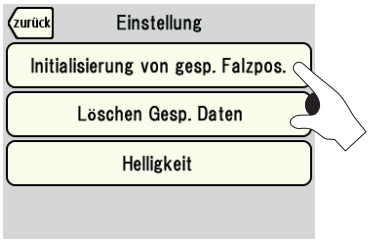


1. Drücken Sie die - Taste.

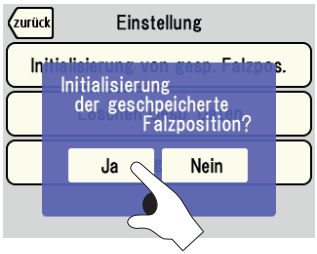


2. Drücken Sie "Einstellung".

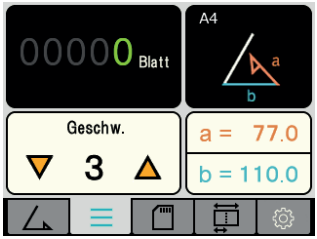
   Wenn Sie die Taste "Löschen" und dann die Taste "Ja" drücken, können Sie die registrierten Werte einzeln löschen.



3. Drücken Sie "Intialisierung von gesp. Falzpos.".

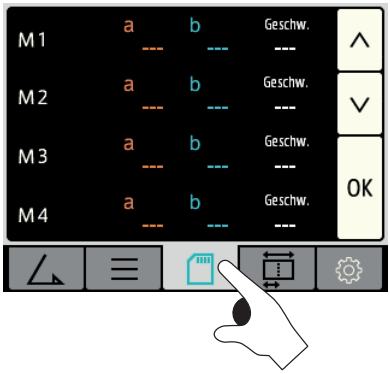


4. Durch Drücken der Taste "Ja" werden die feinjustierten Werte gelöscht.

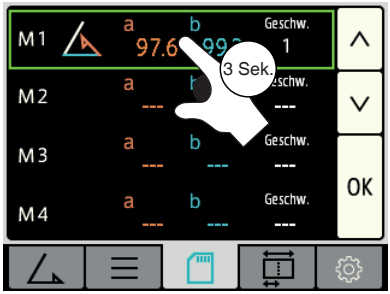


5. "Adj" erlischt im Display.

10. Speichern der Sonder-Falzposition



1. Drücken Sie "Speicher Falzmuster ".

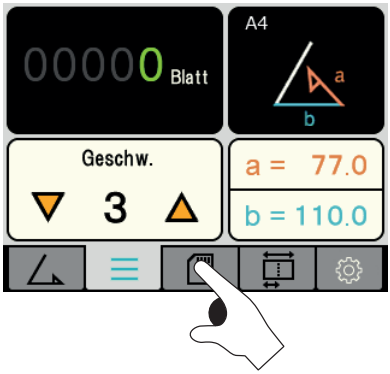


2. Wählen Sie die Nr. aus, die Sie speichern wollen.

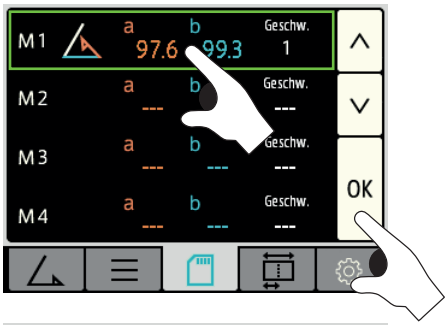
   Drücken und halten Sie das ausgewählte Fenster 3 Sekunden lang gedrückt. Die aktuelle Falzposition sowie die Faltgeschwindigkeit werden gespeichert.

   Mit den Tasten [^] und [v] blättern Sie zwischen den Falzmustern.
   Bis zu 12 können gespeichert werden.

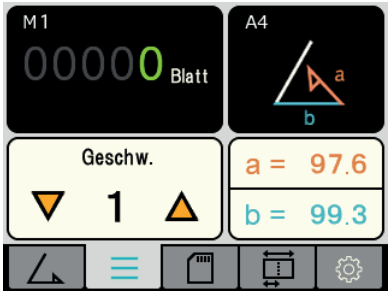
11. Gespeicherte Falzmuster aufrufen



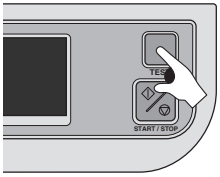
1. Drücken Sie die Taste "Speicher Falzmuster ".



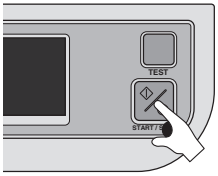
2. Mit den ^ / v -Tasten blättern Sie zwischen den gespeicherten Falzmustern. Wählen Sie die gewünschte Nr. und drücken "OK".



3. Überprüfen Sie, ob das Papierformat, Falzart, Geschwindigkeit und Speicher-Nr. korrekt sind.

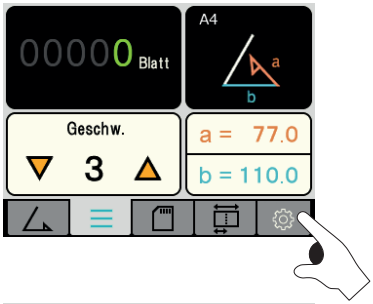


4. "TEST"- Taste drücken. Wenn das gefalzte Papier in Ordnung ist, mit Punkt 5. fortfahren. Wenn nicht, evtl. nachjustieren (Punkt 1 - 4).

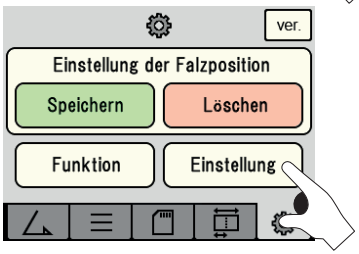


5. Drücken Sie "START/STOP". Das Gerät beginnt mit dem fortlaufenden Falzvorgang.

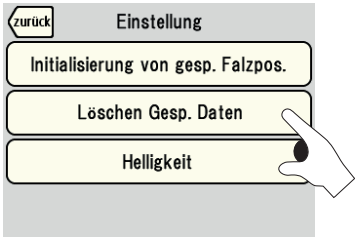
12. Falzmuster löschen



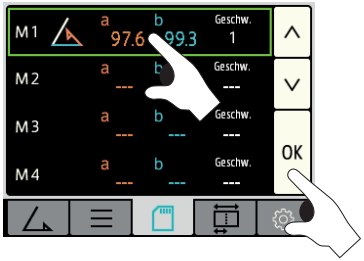
1. Drücken Sie die - Taste.



2. Drücken Sie "Einstellung".



3. Drücken Sie "Löschen Gesp. Daten".

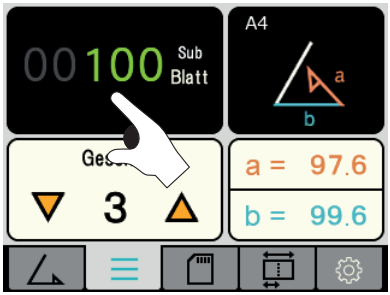


Mit den Tasten ^ und v blättern Sie zwischen den Falzmustern.

4. Wählen Sie die Speicher-Nr. aus, die Sie löschen wollen und drücken Sie "OK".

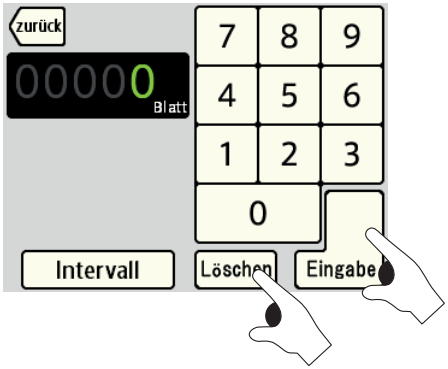
5. "Ja" drücken, um das ausgewählte Falzmuster zu löschen.

13. Totalzähler

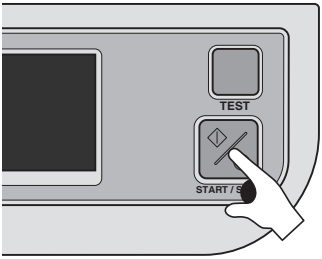


Der Falzvorgang wird fortgesetzt, bis das Papier aufgebraucht ist, wobei sich der Zähler für jedes gefalzte Blatt um eins erhöht.

1. Drücken Sie auf das "Zählerfeld".

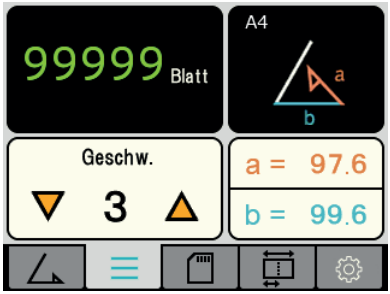


2. Drücken Sie die "Löschen"- Taste, um den Totalzähler auf "0" zurückzusetzen.
   Mit "Eingabe" bestätigen.



Drücken Sie die Taste "START/STOP", um das kontinuierliche Falzen zu starten.
Der Betrieb wird fortgesetzt, bis kein Papier mehr eingelegt ist und die Zähleranzeige erhöht sich für jedes gefalzte Blatt um 1.

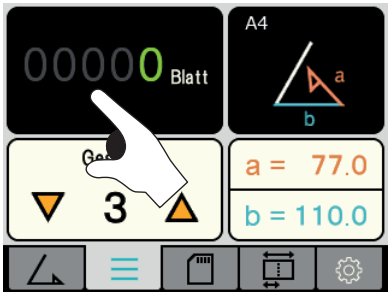
Wenn Sie während des Betriebs die Taste "START/STOP" erneut drücken, wird der Falzvorgang angehalten.



Im Additionsmodus stoppt der Falzvorgang automatisch, wenn der Zähler "99999" erreicht. Um den Falzvorgang fortzusetzen, drücken Sie die Taste "Löschen", um den Zähler auf "0" zu setzen und anschließend neu zu starten.

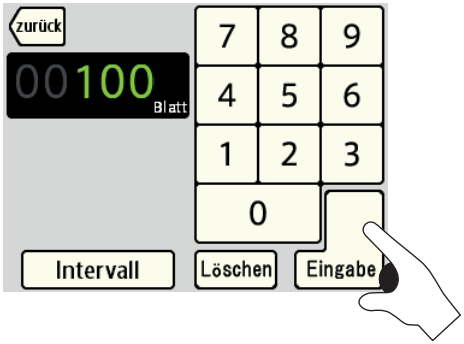
Wenn Sie neu starten, ohne die Taste "Löschen" zu drücken, bleibt der Zähler auf "99999" stehen und die Maschine stoppt automatisch nach dem Falten von nur einem Blatt.

14. Vorwahlzähler

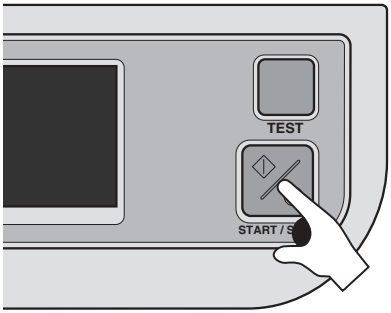


Dient zur Angabe der Anzahl der zu falzenden Blätter. Bei jedem Falz wird der Zähler um eins reduziert und stoppt, wenn der Zähler Null erreicht.

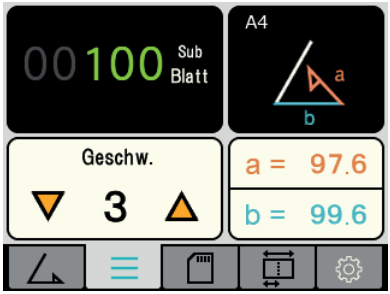
1. Drücken Sie auf das "Zählerfeld".



2. Geben Sie mit den Zifferntasten die Anzahl der zu faltenden Blätter ein und drücken Sie "Eingabe".



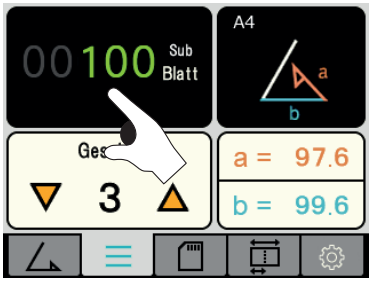
3. Drücken Sie die Taste "START/STOP", um das kontinuierliche Falzen zu starten.



4. Während der Vorwahlzähler aktiviert ist, wird der Zählerstand und " Sub " in der Zähleranzeige angezeigt.

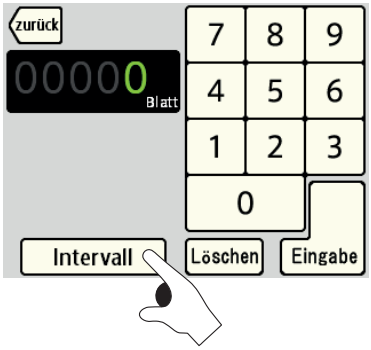
   Drücken Sie die "START/STOP"-Taste erneut während des Betriebs oder wenn der Zähler "0" erreicht, wird der Falzvorgang angehalten.

15. Intervallmodus

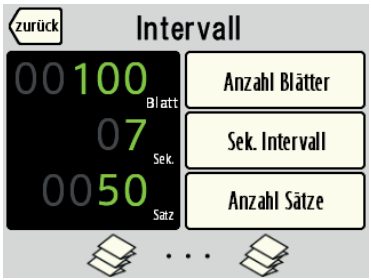


Der "Intervallmodus" ist eine Funktion, die die Blätter, die Wartezeit und die Anzahl der Sätze einstellt und wiederholt falzt.

1. Drücken Sie auf das "Zählerfeld".

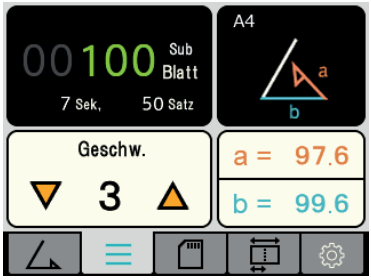


2. Drücken Sie die "Intervall" - Taste.



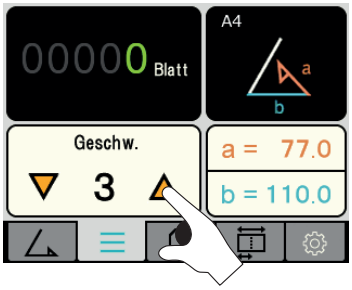
3. Drücken Sie die "Anzahl Blätter" - Taste. Wenn Sie die gewünschte Anzahl eingegeben haben, bestätigen Sie mit "Eingabe".
Wiederholen Sie die gleiche Prozedur bei "Sek. Intervall" und "Anzahl Sätze".
Wenn alle Werte eingegeben sind, erscheint der Hauptbildschirm. Auch wenn der eingestellte Wert auf "0" fällt, wird der Falzvorgang fortgesetzt, bis das Papier aufgebraucht ist.

Anzahl Blätter	1-99999999
Sek. Intervall	1-60
Anzahl Sätze	0-9999

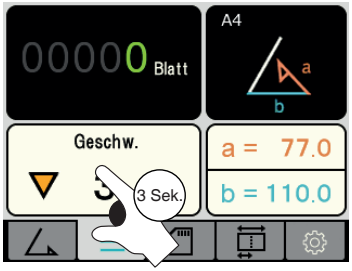


4. Wenn der Intervallmodus aktiviert ist, werden 3 Werte, die verarbeitete Anzahl von Blättern und die Anzahl der Sätze, im Zählerfeld angezeigt.
Beispiel: Nach 100 gefalzten Blättern pausiert der Falzvorgang für 7 Sekunden und startet danach wieder automatisch. Während der Pause entfernen Sie das gefalzte Papier. Dieser Vorgang wird 50 Mal wiederholt.
"Löschen" drücken, um den Intervallmodus zu verlassen.

16. Geschwindigkeit



1. Mit den Pfeiltasten kann die Geschwindigkeit eingestellt werden (5 Stufen).



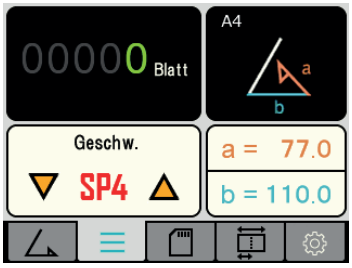
2. Wenn Sie das "Geschw. - Feld" 3 Sekunden drücken und gedrückt halten, gelangen Sie zu den 4 Spezial-Modi "SP...".

   SP1: Das Gerät arbeitet im sogenannten "leisen Modus" und ist besonders für dünneres Papier geeignet.

   SP2: Diesen Modus empfehlen wir für dickeres Papier.

   SP3: Im "Höchstgeschwindigkeits-Modus" erreichen Sie, beim Format A4 und kleiner,die höchste Stückzahl. Falzarten: Einfachfalz, Wickelfalz und Doppelfalz.

   SP4: "Kurzer Falz-Spezialmodus" eignet sich zum Ausrichten und Auswerfen von gefalztem Papier mit einem Endformat von ca. 85mm.



Die Modi "SP1" und "SP3" unterstützen nur die Falzarten Einfach-, Wickel- und Doppelfalz für das Format A4 und kleiner.

Im SP1 Modus falzt das Gerät bei gleicher Geschwindigkeit mit kürzeren Papiereinzugsintervallen. Es können dadurch mehr Blätter gefalzt werden.

Im SP2 Modus falzt das Gerät bei höherer Geschwindigkeit mit längeren Papiereinzugsintervallen. Dickere Blätter können dadurch besser gefalzt werden.

Im SP3 Modus falzt das Gerät bei höherer Geschwindigkeit mit kürzeren Papiereinzugsintervallen. Es können dadurch mehr Blätter gefalzt werden.

Der SP4 Modus eignet sich zum Ausrichten und Auswerfen von gefalztem Papier mit einem Endformat von ca. 85 mm.

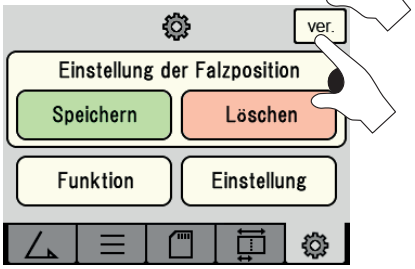
A4 Einfachfalz (Blätter / Minute):

	1	2	3	4	5	SP1	SP2	SP3	SP4
A4 Einfach falz	40 Blätter	70 Blätter	100 Blätter	140 Blätter	188 Blätter	48 Blätter	60 Blätter	240 Blätter	140 Blätter

17. Sprachen-Menü

Um die Sprache des Displays zu ändern, müssen Sie den Service - Mode aufrufen.
Bitte beachten Sie, dass in diesem Menü auch Werkseinstellungen geändert werden könnten. Sonstige Änderungen sollten nur von Fachkräften oder dem IDEAL - Kundendienst vorgenommen werden.

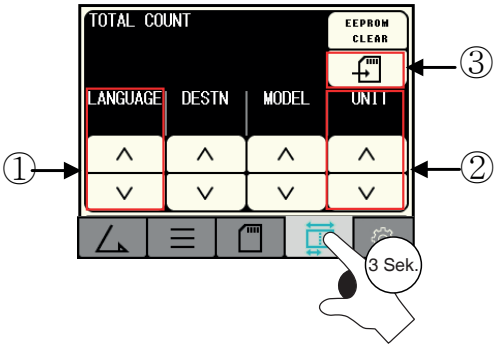
1. Drücken Sie die - Taste.



2. Drücken Sie "ver.".

3. Wenn Sie die obere rechte Ecke 3 Sekunden lang drücken und gedrückt halten, gelangen Sie in den Service - Mode (beide Falztaschen referenzieren kurz).

4. Drücken Sie die "Maschinendaten" - Taste.



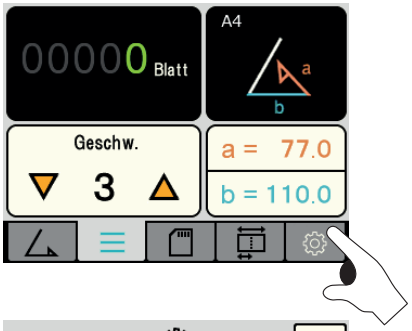
5. Im Feld ① können mit den Pfeiltasten folgende Sprachen auswählen: Französisch, Englisch, Deutsch und Japanisch.

   Im Feld ② können Sie mit den Pfeiltasten zwischen "mm" und "inch" wählen.

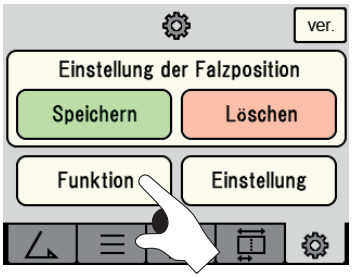
6. Die geänderten Daten können Sie mit der Taste ③ speichern. Die Taste ③ drücken und gedrückt halten, bis 4 Signaltöne zu hören sind.

7. Um den Service - Modus zu verlassen, schalten Sie die Maschine am Netzschalter aus und dann wieder ein.

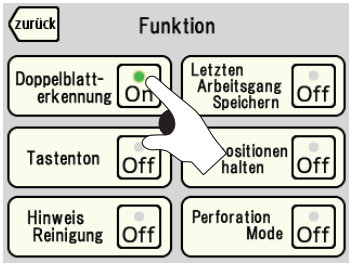
18. Doppelblatterkennung aktivieren / deaktivieren



1. Drücken Sie die ⚙ - Taste.



2. Drücken Sie "Funktion".



3. Drücken Sie auf "Doppelblatterkennung" um sie zu aktivieren (On) bzw. zu deaktivieren (Off). Es werden nicht nur unterschiedliche Papierdicken und Doppelblatt (2 oder mehr Blätter), sondern auch ein unterschiedliches Druckbild erkannt (Error-Code E-52).

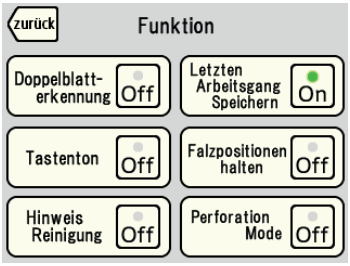
Doppelblatterkennung verwenden

Hinweise: Überprüfen Sie, ob Doppelblatterkennung aktiviert ist.
Diese Funktion kann für alle Falzarten eingesetzt werden.

1. Bevor Sie den gewünschten Job starten, immer zuerst eine Testfalzung durchführen.
2. Starten Sie den Falzvorgang erneut.

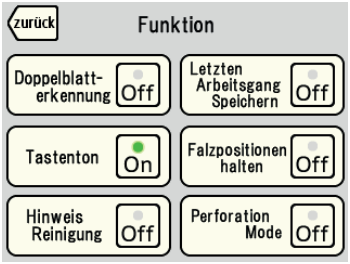
Wenn die Maschine stoppt und Doppelblatt erkannt wurde (Error-Code E-52 / E-53)

1. Entfernen Sie das erkannte Papier.
2. Durch Drücken der "Error-Reset"-Taste setzen Sie den Error E-52 / E-53 zurück. Die Maschine ist wieder startklar.



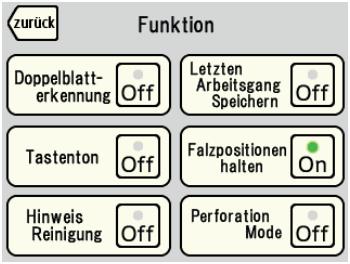
Letzten Arbeitsgang speichern On / Off

Speichert den Arbeitsgang, der unmittelbar vor dem Ausschalten des Geräts durchgeführt wurde.



Tastenton On / Off

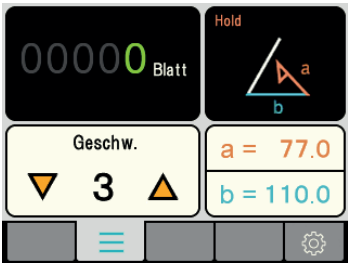
Pieptöne, wie z. B. der Ton eines Tastendrucks oder das Ende einer Aufgabe, können stummgeschaltet werden.

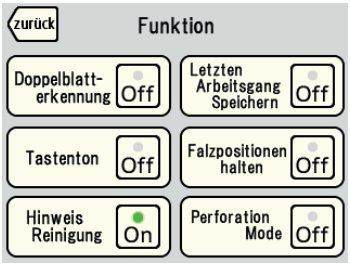


Falzpositionen halten On / Off

Stellen Sie auf "On", wenn Sie immer das gleiche Falzmuster verwenden möchten. Die Falzpositionen werden ohne Initialisierung beibehalten, so dass Sie die Arbeit sofort nach dem Einschalten des Geräts wieder aufnehmen können. Wenn diese Einstellung "On" ist, wird auf dem Hauptbildschirm "Hold" angezeigt und andere Tabs sind deaktiviert.

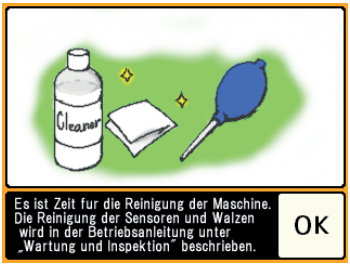
Um die Funktion "Falzposition halten" zu deaktivieren, wählen Sie "Off", ändern Sie die "a"- und "b"-Maße usw., die Funktion wird dann deaktiviert.





Hinweis Reinigung On / Off

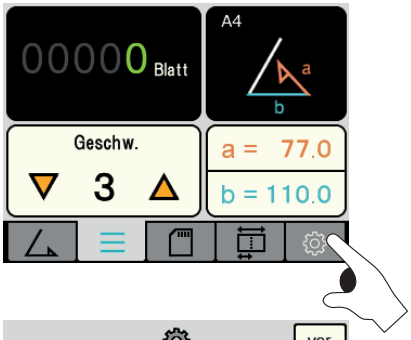
Nach 5.000 gefalzten Bögen erscheint eine Empfehlung im Display, den Papier-Abstreifer, alle 4 Falzwalzen, den Papierzuführ- und den Papierauswurfsensor zu reinigen
(siehe Seite 36 - 40).



Mit "OK" zurücksetzen.

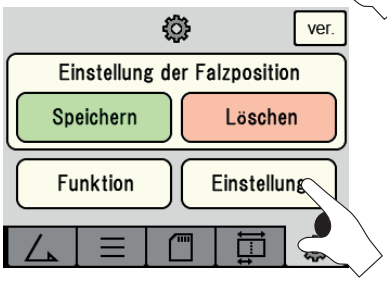
Energiesparmodus

Im Energiesparmodus wird die Anzeige auf dem Bedienfeld abgedunkelt.
Wenn länger als etwa 2 Minuten keine Bedienung erfolgt, wird der Energiesparmodus aktiviert.
Um den Energiesparmodus zu beenden, berühren Sie das Bedienfeld.

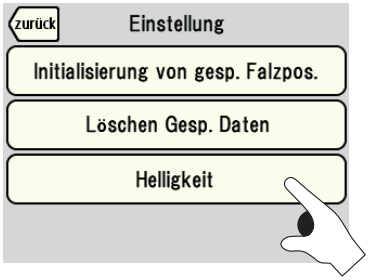


Einstellen der Display-Helligkeit

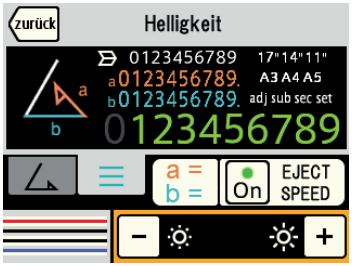
1. Drücken Sie die - Taste.



2. Drücken Sie "Einstellung".

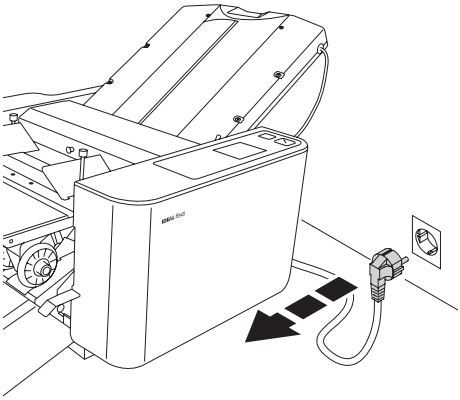


3. Press the "Helligkeit" button.

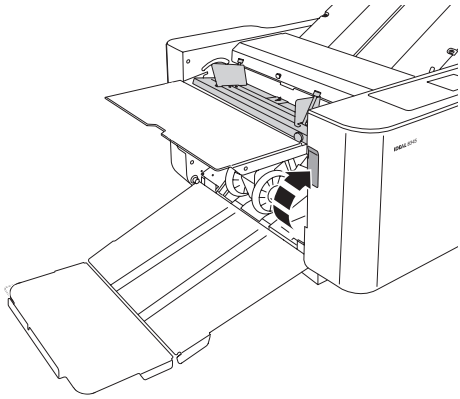


4. Verwenden Sie die Tasten " + " und " - ", um die Display-Helligkeit einzustellen.

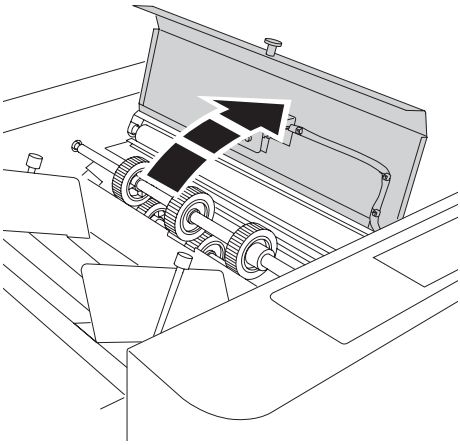
20. Wartung und Pflege



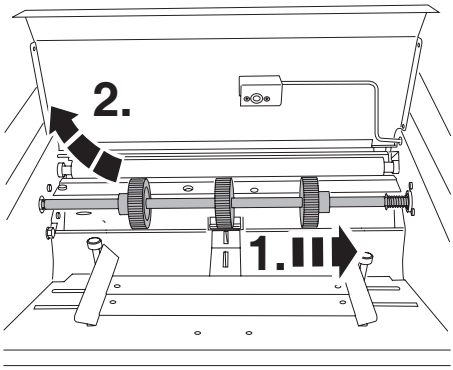
1. Vor der Reinigung Netzstecker ziehen!



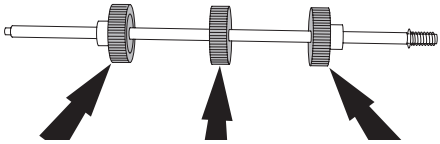
2. Hebel nach oben ziehen.



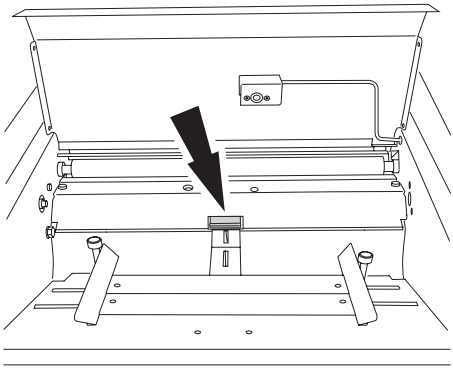
3. Rollenabdeckung aufklappen.



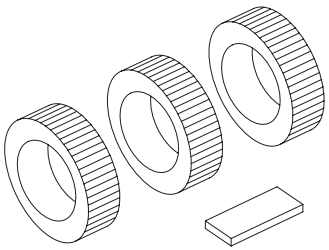
4. Papiereinzugsrolle ausbauen.



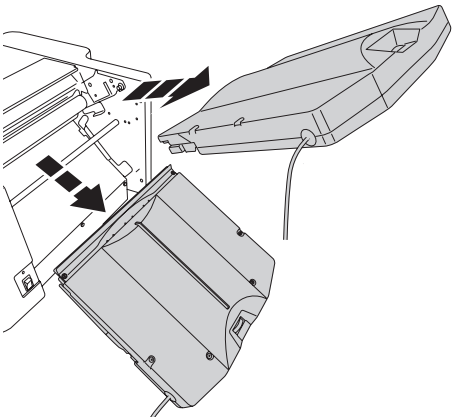
5. Gummi der Papiereinzugsrollen mit einem weichen Lappen abwischen.
(**Universal-Reiniger Best. Nr. 9000 632**)



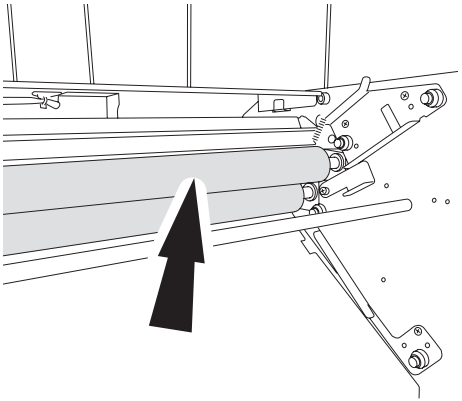
6. Separator mit einem Lappen reinigen.
(**Universal-Reiniger Best. Nr. 9000 632**)



7. Die drei Gummis der Papiereinzugsrolle und der Separator sind Verschleißteile. Bei starker Abnutzung sollten die Teile getauscht werden (Best. Nr. 8330 001).



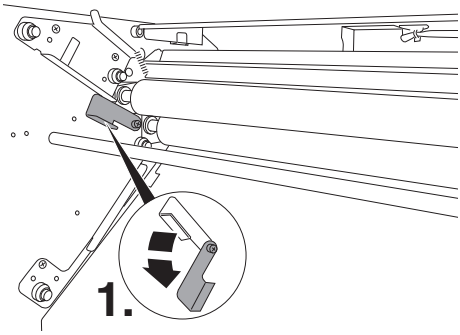
8. Beide Falztaschen aushängen und von Papierresten befreien. Papierreste aus der Maschine entfernen. Besonders auf Papierreste achten, die sich in den Papierführungen befinden. Kabel beachten.



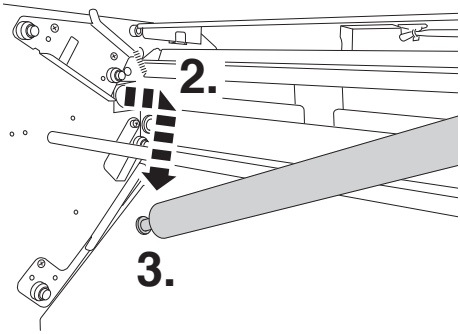
9. Gummi der drei Falzrollen mit **Universal-Reiniger Best. Nr. 9000 632** abwischen - mit der rechten Falzrolle werden alle Falzrollen gedreht.

21. Pflege und Wechsel der Falzwalzen

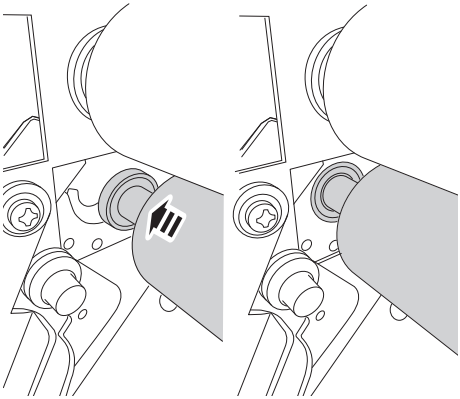
Es können 2 der 4 Falzwalzen (ohne Werkzeug) ausgebaut, gereinigt bzw. auch ausgetauscht werden. Wenn die Falzwalzen schon ausgebaut sind, empfielt es sich auch die Sensoren gleich zu reinigen (siehe Seite 40, Kapitel 22. Sensoren reinigen).
Wie auf den vorigen Seiten beschrieben sind die Papiereinzugsrolle, sowie beide Falztaschen schon ausgebaut.



1. Entriegeln Sie die beiden Feststellhebel (links und rechts).



2. Zuerst die obere und dann die untere Falzwalze herausnehmen.

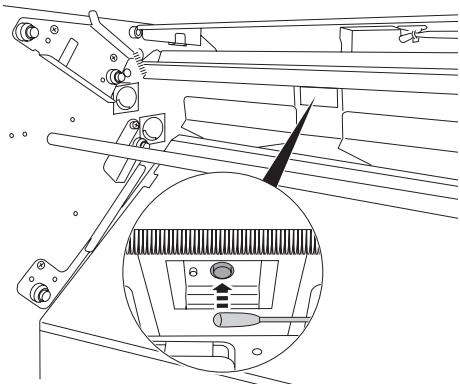


Gummi der 4 Falzwalzen mit **Universal-Reiniger Best. Nr. 9000 632** reinigen.

3. In umgekehrter Reihenfolge Falzwalzen wieder einsetzen und verriegeln.

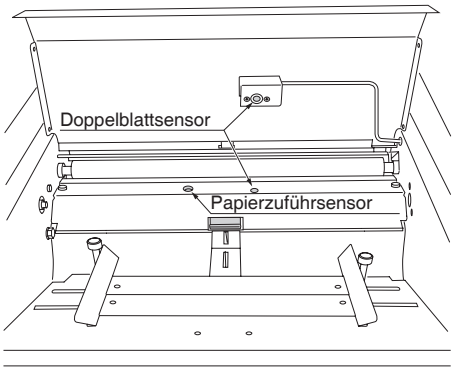
22. Sensoren reinigen

Papierauswurfsensor



Falzwalzen sind ausgebaut (siehe Seite 39, Kapitel 21. Pflege und Wechsel der Falzwalzen).
Sensoren mit einem Wattestäbchen reinigen.

Papierzuführsensor / Doppelblattsensor



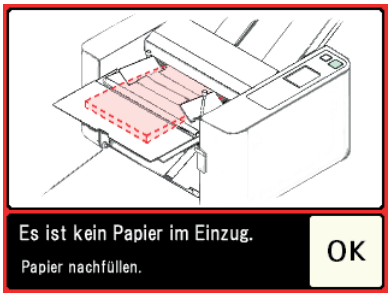
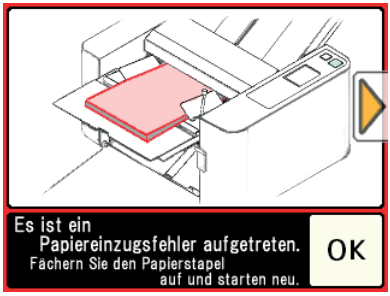
Öffnen Sie die Rollenabdeckung.

Die Sensoren mit einem fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen reinigen.

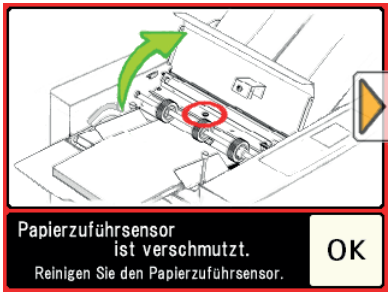
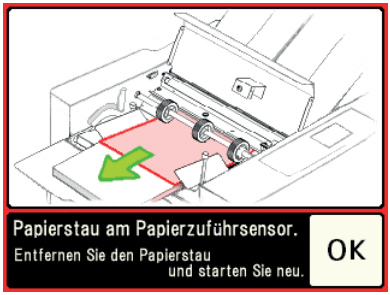
23. Mögliche Störungen

Hinweise Display

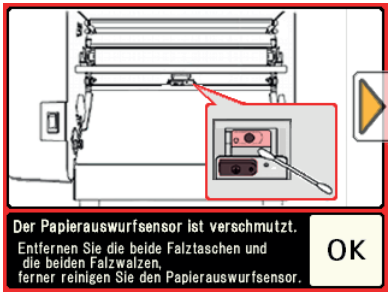
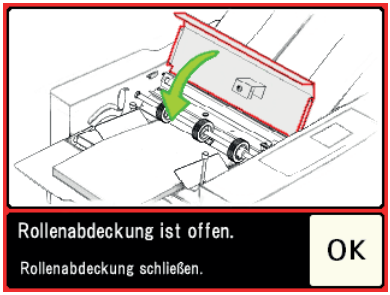
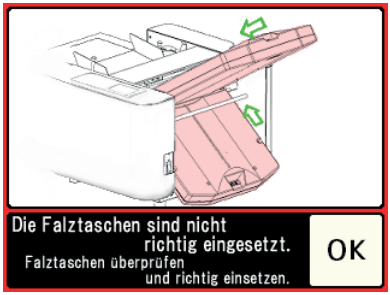
Folgen Sie bitte den Anweisungen im Display und drücken Sie "OK".
Mit den Pfeiltasten ◁ und ▷ können Sie zwischen den Anzeigen wechseln.

Fehler-code	Anzeige	Mögliche Ursache / → Anweisung
E-01		Hebel vom Papiereinzugstisch ist unten. → Hebel nach oben ziehen, Papiereinzugstisch schwenkt nach unten.
E-02		Es wird kein Papier eingezogen, weil es evtl. zu leicht ist. → Papier nachfüllen oder mehr Papier einsetzen. Das Papier wird besser eingezogen.
E-03		Es ist kein Papier im Einzug oder das Papier aktiviert den Papierzuführsensor nicht. → Papier nachfüllen.

Mögliche Störungen

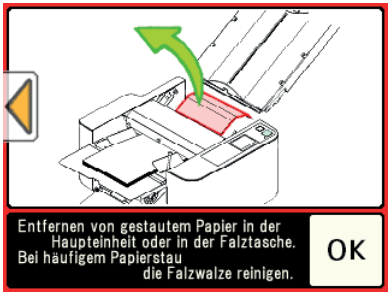
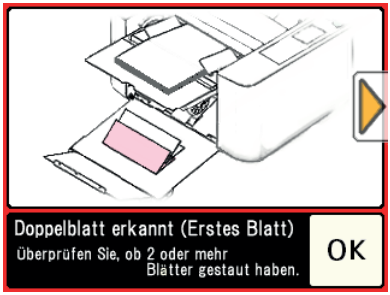
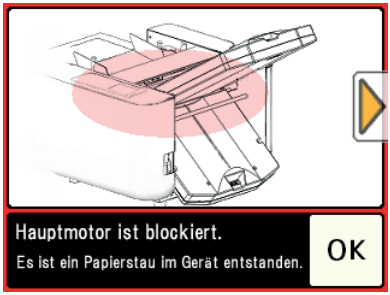
Fehler-code	Anzeige	Mögliche Ursache / → Anweisung
E-04		Papierzuführsensor ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Papierzuführ-sensor (siehe Seite 40).
E-05		Papierstau am Papierzuführsensor. → Entfernen Sie den Papierstau und starten Sie neu.
E-10		Papierstau in der oberen bzw. unteren Falztasche. → Beide Falztaschen ausbauen und gestautes Papier entfernen.
E-20		Papierstau am Papierauswurf. Wenn Sie die START/STOPP-Taste drücken und für 3 Sekunden lang gedrückt halten, dreht sich der Haupt-motor 7 Sekunden lang. Es kann noch gestautes Papier ausgeworfen werden. → Entfernen Sie das gestaute Papier.

Mögliche Störungen

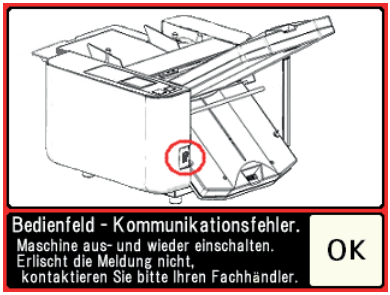
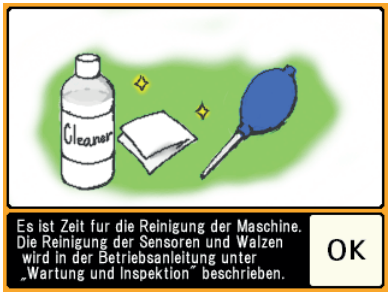
Fehler-code	Anzeige	Mögliche Ursache / → Anweisung
E-21		Der Papierauswurfsensor ist verschmutzt. → Papierauswurfsensor reinigen (siehe Seite 40).
E-30		Rollenabdeckung ist offen. → Rollenabdeckung schließen.
E-31		Falztaschen 1 oder 2 funktionieren nicht. → Beide Falztaschen neu einsetzen.
E-32		Falztasche 1 funktioniert nicht. → Kabel der Falztasche 1 einstecken.

Fehler-code	Anzeige	Mögliche Ursache / → Anweisung
		Lässt sich die Justierschraube nicht leicht von Hand drehen, ist der Papieranschlag blockiert. Blockiert bedeutet, dass der Papieranschlag aufgrund einer Fehlfunktion nicht am angegebenen Maß stoppt, sondern am einen oder anderen Ende der Spindel festsitzt. → Nehmen Sie die Falztasche raus und drehen den Papieranschlag mit der Justierschraube frei. Setzen Sie die Falztasche wieder ein.
E-33		Falztasche 2 funktioniert nicht. → Kabel der Falztasche 2 einstecken.
		Lässt sich die Justierschraube nicht leicht von Hand drehen, ist der Papieranschlag blockiert. Blockiert bedeutet, dass der Papieranschlag aufgrund einer Fehlfunktion nicht am angegebenen Maß stoppt, sondern am einen oder anderen Ende der Spindel festsitzt. → Nehmen Sie die Falztasche raus und drehen den Papieranschlag mit der Justierschraube frei. Setzen Sie die Falztasche wieder ein.
E-34		Falztasche funktioniert nicht. → Entfernen Sie gestautes Papier aus den Falztaschen 1 und 2.

Mögliche Störungen

Fehler-code	Anzeige	Mögliche Ursache / → Anweisung
		Entfernen Sie gestautes Papier aus der Haupteinheit oder aus der Falztasche. → Wenn sich häufig Papier staut, reinigen Sie die Falzwalzen.
E-52		Doppelblatt erkannt. 2 oder mehr Blätter wurden eingezogen. → Überprüfen Sie das angelegte Papier. Fächern Sie den Papierstapel auf und starten neu. <u>Hinweis:</u> Beschichtetes Papier ist anfällig für Doppeleinzug. Wenn es häufig zu Doppeleinzügen kommt, kann die Doppelblatterkennung ausgeschaltet werden (siehe Seite 32).
E-53		Doppelblatt wurde zugeführt. 2 oder mehr Blätter wurden eingezogen. → Überprüfen Sie das angelegte Papier. Fächern Sie den Papierstapel auf und starten neu.
E-70		Motor stoppt. Papierstau bei den Falzwalzen. → Vom gestauten Papier befreien. <u>Hinweis:</u> Erhöhen Sie die Geschwindigkeit oder verwenden Sie den Modus für dickes Papier (siehe Seite 30). Reinigen Sie die Falzwalzen. Verwenden Sie dünneres Papier.

Mögliche Störungen

Fehler-code	Anzeige	Mögliche Ursache / → Anweisung
E-90		EEPROM - Fehler. → Maschine aus- und wieder einschalten. Erlischt die Meldung nicht, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
E-91		Bedienfeld - Kommunikationsfehler. → Maschine aus- und wieder einschalten. Erlischt die Meldung nicht, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
E-99		Hinweis Reinigung → Nach 5.000 gefalzten Bögen erscheint eine Empfehlung im Display, den Papier-Abstreifer, alle 4 Falzwalzen, den Papierzuführ- und den Papierauswurfsensor zu reinigen (siehe Seite 36 - 40). Die Funktion kann ausgeschaltet werden (siehe Seite 34).

Mögliche Störungen

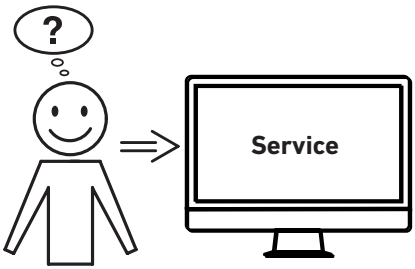
Störung	Mögliche Ursache	Lösung	Referenz
Schräge Falzung.	Feineinstellung wurde nicht gemacht.	Einzug mittels Einstellknopf justieren.	5. - 7. Einstellungen
	Die Geschwindigkeit wurde während des Falzvorgangs gewechselt.	Die Geschwindigkeit während des Falzvorgangs nicht verstellen.	
	Die Falzwalzen sind verschmutzt.	Falzwalzen reinigen.	20. Wartung und Pflege
	Das eingelegte Papier ist nicht richtig an den Papierführungen angelegt.	Papier an die Papierführungen links und rechts sauber anlegen.	
	Der Papierzuführtisch ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Papierzuführtisch mittels Einstellknopf ein.	5. Schräglauf Einstellungen
	Das Papier ist schräg geschnitten.	Korrigieren Sie es mittels Einstellknopf.	
	Papier ist dünn oder wellig.	Ersetzen oder drehen (wenn möglich) Sie das Papier.	
Papierstau tritt häufig auf.	Die Falzwalzen sind verschmutzt.	Falzwalzen reinigen.	20. Wartung und Pflege
	Die Falzwalzen sind nicht richtig eingesetzt.	Falzwalzen richtig montieren.	
	Das verwendete Papier ist außerhalb den Spezifikationen.	Verwenden Sie passendes Papier.	
	Dickeres Papier wird mit niedrigerer Geschwindigkeit gefalzt.	Geschwindigkeit entsprechend erhöhen.	16. Geschwindigkeit
	Die Falztaschen sind nicht richtig eingesetzt.	Falztaschen überprüfen und richtig einsetzen.	
	Papier reißt an bestimmten Stellen ein.	Prüfen wo es beschädigt wird und gestautes Papier entfernen.	
	Die Papiereinzugsrollen sind verschmutzt.	Papiereinzugsrollen reinigen bzw. ersetzen. (Best. Nr. 8330 001)	20. Wartung und Pflege
	Das Papier ist statisch geladen.	Antistatik-Spray verwenden.	

Mögliche Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Lösung	Referenz
Kein Papiereinzug nachdem "START" gedrückt wurde.	Es ist kein oder wenig Papier auf dem Papiereinzugstisch.	Papier einlegen.	
	Die Rollenabdeckung ist offen.	Rollenabdeckung schließen.	
	Der Papierzuführ-sensor ist verschmutzt.	Papierzuführsensor reinigen.	22. Sensoren reinigen
Das gefalzte Papier ist zerknittert.	Das Papier wickelt sich um die Falzwalzen.	Beide Falztaschen ausbauen und zerknittertes Papier von den Falzwalzen entfernen.	21. Pflege und Wechsel der Falzwalzen
	Die Falzwalzen sind verschmutzt.	Falzwalzen reinigen.	20. Wartung und Pflege
	Kurzkörniges Papier wird verwendet oder hat nicht genug Steifigkeit.	Geschwindigkeit reduzieren.	16. Geschwindigkeit
	Das verwendete Papier ist außerhalb den Spezifikationen.	Verwenden Sie passendes Papier.	
	Papier ist dünn oder wellig.	Ersetzen oder drehen (wenn möglich) Sie das Papier.	
Die Spannung liegt nicht an, obwohl der Hauptschalter eingeschaltet ist.	Das Netzkabel ist nicht an der Steckdose angeschlossen.	Netzkabel an einer Steckdose anschließen.	
Papierstau am Auswurf tritt häufig auf.	Die Papierauswurf-rolle ist nicht auf das Papierformat eingestellt.	Stellen Sie Papierauswurfrolle auf die entsprechende Position.	(Seite 12)
	Papierauslage ist voll.	Papierauslage leeren.	
Display ist dunkel.	Nach 2 Minuten Nichtbenutzung, schaltet sich das Beleuchtungsniveau des Displays auf die Hälfte herunter.	Durch Antippen des Displays schaltet sich das Beleuchtungs-niveau wieder hoch.	

Mögliche Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Lösung	Referenz
Schlechter Papier-einzug tritt häufig auf.	Die Gummirollen der Papiereinzugsrolle sind verschlissen.	Rollen-Set ersetzen. (Best. Nr. 8330 001)	20. Wartung und Pflege
	Die Gummirollen der Papiereinzugsrolle sind verschmutzt.	Gummirollen der Papiereinzugsrolle reinigen.	20. Wartung und Pflege
	Das verwendete Papier ist außerhalb den Spezifikationen.	Verwenden Sie passendes Papier.	
	Papierseparator ist verschmutzt.	Separator reinigen.	20. Wartung und Pflege
Doppelblatt tritt häufig auf.	Papierseparator ist verschlissen.	Rollen-Set (inkl. Separator) erneuern. Best. Nr. 8330 001	20. Wartung und Pflege
	Papierseparator ist verschmutzt.	Separator reinigen.	20. Wartung und Pflege
	Bedruckte Blätter kleben aneinander.	Blätter gut auffächern und neu anlegen.	
	Das verwendete Papier ist außerhalb den Spezifikationen.	Verwenden Sie passendes Papier.	
Eine Papierecke ist gefaltet.	Das Papier ist wellig.	Papier glatt streichen.	
	Feinjustierung wurde nicht richtig gemacht.	Feinjustierung nochmal durchführen.	6. Feinjustierung der Falzposition.
	Die Falztaschen sind nicht richtig eingesetzt.	Falztaschen überprüfen und richtig einsetzen.	



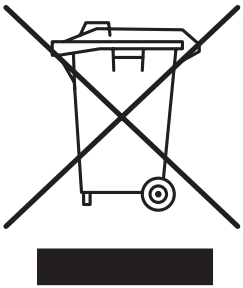
Hilft keine der vorher genannten Problemlösungen?
→ Kontakt: Service
• **www.krug-priester.com**
• **service@krug-priester.com**

24. Technische Daten / Entsorgung

Technische Daten

Papierformat	B7* - A3 Min. 91 mm x 128 mm Max. 300 mm x 432 mm (* bei Einfachfalz)
Papierqualität	50 - 160 g/m² (bis 230 g/m² bei Einfachfalz)
Falzart	Einfachfalz, Wickelfalz, Zickzackfalz, Altarfalz, Doppelfalz, Zickzackfalz mit Heftrand
Papiereinzug	Friktions-Papierzuführsystem mit 3 Gummirollen
Aufnahmekapazität Zuführtisch	500 Blatt (70 g/m²)
Falzleistung/Std.	1.800 - 14.400 Blatt (bei Einfachfalz A4)
Bedienung	Touchscreen, Falzpositionen werden elektrisch angefahren
Stromzufuhr	220-240V 50Hz; 0,5A
Maße (H x B x T)	510 x 1.020 x 545 mm
Gewicht	29,5 kg

Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
Diese Falzmaschine ist mit handelsüblichem Werkzeug demontierbar. Sämtliche Verbindungsstellen sind einfach zugänglich und als solche deutlich erkennbar.

Das Unternehmen Krug + Priester hat folgende Zertifizierungen:

- Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001
- Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001
- Energiemanagementsystem nach DIN EN ISO 50001

Die Maschine ist CE-konform und entspricht den folgenden Richtlinien:

- 2014/35/EU für elektrische Sicherheit
- 2014/30/EU für elektromagnetische Verträglichkeit.
- 2011/65/EU RoHS

Die spezifischen technischen Daten entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Typenschild der Maschine.
Lärminformation: Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert nach ISO 7779 beträgt 92 (dB(A). Diese Maschine ist nicht für Bildschirmarbeitsplätze entwickelt und entspricht nicht der Bildschirmarbeitsplatzverordnung.
Für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung muss das Gerät durch das Typenschild zu identifizieren sein.
Technische Änderungen vorbehalten.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- Hiermit erklären wir, dass die Bauart von

8345 Made in Japan **GS-IDENT. No. GS-5095**

- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie

2014/30/EU EMV Richtlinie

2011/65/EU RoHS

- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere

EN 62368-1:2014/A11:2017, EN 55032:2012/AC:2013, EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012, AfPS GS 2019:01 PAK BS EN 62368-1, BS EN 55032, BS EN 55024, BS EN 61000-3-2, BS EN 61000-3-3

Balingen, 03.07.2025

Bevollmächtigter für technische Dokumentation

Daniel Priester
- Geschäftsführer -

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)

Notizen

Notizen

Notizen

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)
www.krug-priester.com
center@krug-priester.com

8345 DE 07-2025 9700252 20250902zm